Your Baby: Russian

Ваш **малыш**

Предлагаемые тесты

Обновлено весной 2026 г.



Отсканируйте, чтобы ознакомиться с информацией онлайн

Скрининговые **тесты** для новорожденных

NHS SCOTLAND

Public Health Scotland

В этой брошюре объясняется, на какие заболевания проводятся тесты и как они осуществляются.

Скрининговые тесты для новорожденных, предлагаемые всем детям в первые несколько дней и недель их жизни, направлены на то, чтобы обнаружить заболевания и начать их лечение как можно скорее.

Все скрининги и диагностические тесты, описываемые в этой брошюре, предоставляются в Шотландии бесплатно в рамках NHS. Заболевания, на которые проверяют в разных частях Великобритании, могут не совпадать, поэтому, если вы переедете из Шотландии, вам могут предложить пройти другие тесты.

Вы можете выбрать, пройдете ли вы все или только некоторые из скрининговых тестов для новорожденных, которые мы предлагаем для вашего ребенка. Вы также можете вовсе отказаться от скрининговых тестов для вашего ребенка.

Вы должны более подробно обсудить скрининговые тесты с вашим медицинским работником, который объяснит назначение, преимущества и недостатки каждого теста.

Однако важно, чтобы вы понимали возможные последствия в том случае, если вы решите не проходить эти тесты.

Если вы не говорите по-английски или не понимаете английский язык, NHS предоставит вам переводчика, который сможет перевести то, что говорится, на ваш родной язык. Если вы считаете, что вам нужен переводчик, сообщите об этом вашему медицинскому работнику.

В данной брошюре мы упоминаем словосочетание «ваш медицинский работник» — это может быть акушерка, посещающий специалист, педиатр, аудиолог или любой другой специалист, ответственный за проведение скрининговых тестов.



Помните, что вы должны обсудить проведение всех скрининговых тестов для новорожденного с вашей акушеркой или посещающим специалистом.

Краткий обзор

		страница
От рождения до 4 недель	Тест слуха	5
Примерно на пятый день	Анализ по сухому пятну крови на:	страница
	серповидноклеточную анемию	12
	муковисцидоз (CF)	14
	врожденный гипотиреоз (CHT)	15
	наследственные нарушения обмена веществ	16
	СМА* (спинальная мышечная атрофия)	18
В течение первых трех дней	Физический осмотр новорожденных	20

Что происходит с информацией моего ребенка и его образцами крови? 21

Дополнительная информация 22

* Скрининг на СМА будет проводиться в Шотландии в рамках обследования с весны 2026 года.

Тест слуха



Краткий обзор

- Тест слуха — это простой тест, который проводится в течение первых нескольких недель жизни, возможно, даже до того, как вы покинете родильное отделение.
- Если слух вашего ребенка не был проверен в течение четырех недель после возвращения домой из больницы, пожалуйста, попросите посещающего специалиста или врача общей практики о назначении на прием.
- Потеря слуха может развиться в любой момент.
- Если у вас появятся какие-либо опасения по поводу слуха вашего ребенка в будущем, обсудите это с посещающим специалистом или врачом общей практики. Они могут организовать проведение проверки слуха в любом возрасте.

Зачем проводится тест слуха?

Большинство детей с потерей слуха рождаются в семьях лиц, в которых ранее не наблюдалась потеря слуха. Раннее распознавание потери слуха важно для развития ребенка, поскольку поддержка и информация смогут быть предложены с самого раннего возраста.

Даже если вы замечаете, что ваш ребенок реагирует на звуки, тем не менее, очень важно пройти тест слуха. Дети с потерей слуха все же могут реагировать на некоторые звуки.





Как проводится тест слуха?

Тест слуха проводится квалифицированным медицинским работником и может быть выполнен одним из двух способов:

небольшой мягкий ушной наконечник будет помещен во внешнюю часть уха вашего ребенка

или

три небольших датчика будут размещены на голове и шее вашего ребенка, а небольшой мягкий ушной наконечник или наушник будет помещен в ухо или над ухом вашего ребенка

Для вашего ребенка могут быть также проведены оба эти теста.
Затем компьютер измерит, насколько хорошо уши вашего ребенка реагируют на щелкающие звуки.

Является ли тест слуха болезненным?

Нет, он не является болезненным или дискомфортным. Тест проходит быстро и часто проводится во время сна ребенка.

Что обнаруживает этот тест?

Этот тест обнаруживает наличие **ясной реакции для обоих ушей**.

Если тест обнаруживает наличие ясной реакции для обоих ушей:

- потеря слуха для вашего ребенка является маловероятной
- вам будет дан список звуков, на которые ваш ребенок должен будет реагировать по мере взросления

Если тест слуха не показывает ясной реакции для одного или обоих ушей:

- у вашего ребенка может быть потеря слуха

Другие причины, по которым у вашего ребенка может не обнаруживаться наличие ясной реакции, включают в себя следующее:

- у вашего ребенка, возможно, была жидкость или временная закупорка в ушах после рождения
- возможно, ваш ребенок был беспокоен во время проведения теста
- возможно, во время проведения теста присутствовал фоновый шум

Вам будет назначен прием у специалиста по слуху в отделении аудиологии для проведения дальнейшего обследования.



Когда я получу результаты теста?

Обычно результаты выдаются сразу после проведения теста. Если у вас есть какие-либо опасения или вопросы относительно результатов, обсудите их с вашим медицинским работником.

Что произойдет, если мой ребенок не будет проходить тест слуха?

Если у вашего ребенка есть потеря слуха и она не будет обнаружена в раннем возрасте, это может повлиять на его развитие. Если она будет обнаружена на ранней стадии, ребенку может быть оказана поддержка и предоставлены необходимые консультации и лечение в раннем возрасте.

Факты



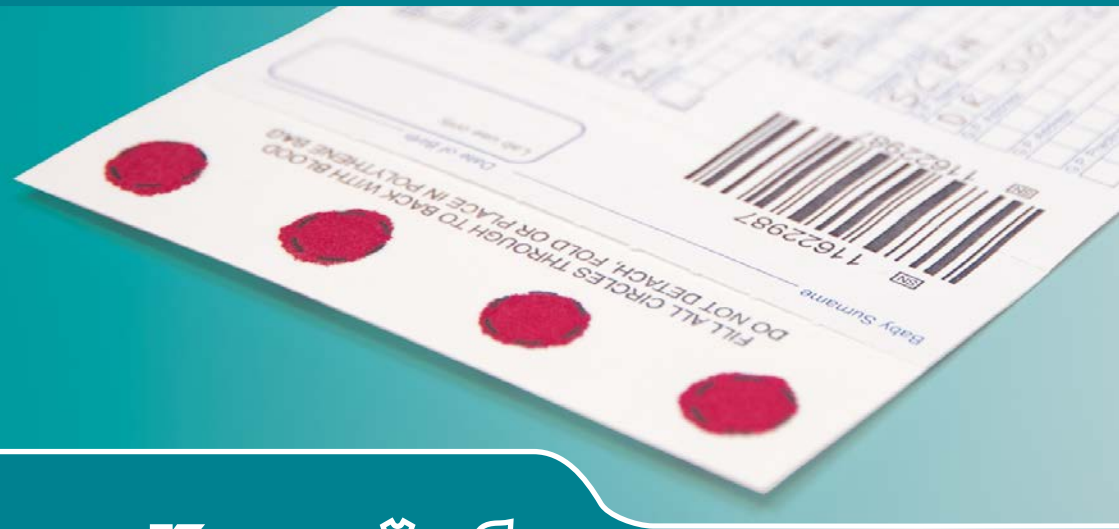
У двух-трех детей из каждых 100 обследованных не обнаруживается наличие ясной реакции при тесте слуха.

У одного-двух детей из каждой 1000 наблюдается потеря слуха в одном или обоих ушах.

Очень важно пойти на прием аудиолога, если...

тест слуха не показывает ясной реакции для одного или обоих ушей ребенка. Это необходимо для подтверждения того, есть ли у него потеря слуха.

Анализ по сухому пятну крови



Краткий обзор

- Некоторые серьезные заболевания не могут быть замечены при простом осмотре ребенка, но обнаруживаются при проведении анализа крови.
- Тест по сухому пятну крови предлагается всем новорожденным в Шотландии. Ваша акушерка подробно разъяснит суть теста и попросит вас предоставить разрешение на его проведение.
- Этот один тест позволяет диагностировать ряд заболеваний.
- С января 2026 года в Шотландии предлагается скрининг на HT1 (наследственную тирозинемию). Скрининг на СМА (спинальную мышечную атрофию) будет предложен в рамках обследования с весны 2026 года.



Как проводится тест по сухому пятну крови?

Обычно он проводится примерно через четыре или пять дней после рождения ребенка. Акушерка уколет пятку ребенка, чтобы получить несколько капель крови. Затем кровь помещается на карточку и отправляется на тестирование.

Возможно, нам придется повторить тест, если:

- на карточке не хватило крови для тестирования
- карточка была повреждена
- один из результатов был неясен

На что проводится тест?

Анализ капли крови позволяет выявить ряд заболеваний.

Если у вас, отца ребенка или членов семьи уже наблюдается одно из этих заболеваний (или ранее наблюдалось в семейной истории), пожалуйста, немедленно сообщите об этом своему медицинскому работнику.

Наследственные заболевания обычно передаются от родителей детям через **измененные гены.**

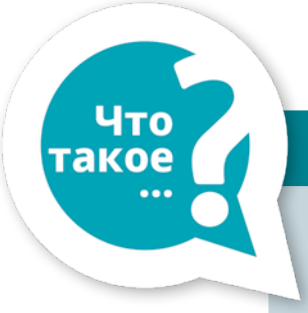
Что такое ...?

Гены

Гены определяют ваши характеристики, начиная от цвета волос до группы крови. В отношении большинства характеристик мы наследуем один ген от матери и один от отца.



У детей будет наблюдаться заболевание только в том случае, если они наследуют **два** измененных гена — один от матери и один от отца. Дети, которые наследуют только один измененный ген, известны как **носители** измененного гена.



Носители

У носителей измененного гена не наблюдается наследственное заболевание, но они могут передавать измененный ген своим детям. Медицинский работник даст вам подробные разъяснения, если обнаружится, что ваш ребенок является носителем заболевания.

Образец крови будет проверен на следующие серьезные, но излечимые заболевания.

Серповидноклеточная анемия

Серповидноклеточная анемия наблюдается у примерно одного из 2800 детей, родившихся в Великобритании. Она передается от родителей детям через измененные гены гемоглобина. Гемоглобин является компонентом крови, который переносит кислород по всему телу.

Клетки крови изменяются в форму «серпа» (или «крючка») и застревают в мелких кровеносных сосудах. Это может вызывать боль и нанести ущерб здоровью ребенка, или стать причиной тяжелой инфекции. В некоторых случаях это приводит к смерти.

Факты



Серповидноклеточная анемия является наиболее вероятной формой проявления этого генетического изменения, но есть и другие формы. Все формы обнаруживаются этим тестом.

Что делать, если тест обнаруживает серповидно-клеточную анемию?

Ваш медицинский работник организует для вас прием гематолога (врача, который специализируется на заболеваниях крови). Ваш ребенок начнет лечение, включая лечение антибиотиками, чтобы предотвратить тяжелое заболевание.

Что произойдет, если мой ребенок не будет проходить тест на серповидноклеточную анемию?

Если у вашего ребенка есть серповидноклеточная анемия, которая не была обнаружена, у него разовьется болезненное состояние и, возможно, у него возникнет серьезная инфекция, и организму будет нанесен вред. Эти проявления можно облегчить, или даже вовсе их избежать, при правильном лечении.

Факты



Анализ по сухому пятну крови применяется для обнаружения серповидноклеточной анемии, но может также обнаружить и другие заболевания крови. В этом случае медицинский работник организует для вас прием у гематолога.

Муковисцидоз (CF)

Муковисцидоз поражает многие части тела. Больше всего страдают легкие и поджелудочная железа, что приводит к постоянным инфекциям грудной клетки и проблемам с перевариванием пищи и поглощением питательных веществ, необходимых вашему младенцу. Один из каждых 2500 детей, родившихся в Шотландии, страдает от этого заболевания. Ранняя диагностика и лечение могут привести к улучшению здоровья у детей с муковисцидозом.

Муковисцидоз возникает, когда ребенок наследует измененный ген от каждого из родителей. Каждый из родителей является носителем одного измененного гена, поэтому они не подвержены заболеванию — у человека должны быть оба измененных гена, чтобы заболеть муковисцидозом. Один из 25 человек в Шотландии является носителем муковисцидоза.

Если анализ по сухому пятну крови на муковисцидоз не даст ясного результата, вас могут попросить сдать повторный образец на анализ в возрасте от 21 до 28 дней.

Что делать, если подозревается муковисцидоз?

Будет проведен дополнительный тест с использованием ДНК из того же образца.

Ваш медицинский работник организует для вас прием у специалиста по муковисцидозу, который подтвердит диагноз и предоставит вашему ребенку необходимое лечение. Специалист по муковисцидозу также предоставит вам информацию, консультацию и поддержку.

В редких случаях случаи муковисцидоза у младенцев не выявляются скрининговым тестом.

Некоторые дети не подвержены муковисцидозу, но, как и их родители, могут быть здоровыми носителями измененного гена. Эти дети не нуждаются в каком-либо лечении, но могут передать ген своим детям.

Если вас беспокоит тот факт, что ДНК вашего ребенка будет использоваться для тестирования, пожалуйста, обсудите это с медицинским работником.

Что произойдет, если мой ребенок не будет проходить тест на муковисцидоз?

Если у вашего ребенка есть муковисцидоз, который не был обнаружен, может произойти задержка в диагностике. У ребенка могут развиться осложнения, риск появления которых можно было бы снизить или даже избежать при оперативном лечении.

Ваш медицинский работник предоставит вам дополнительную информацию и предложит вам пойти на прием с консультантом по генетическим заболеваниям.

Врожденный гипотиреоз (CHT)

Младенцы с врожденным гипотиреозом не вырабатывают достаточного количества гормона тироксина, который необходим для здорового умственного и физического развития.

Врожденный гипотиреоз встречается редко, затрагивая примерно одного из каждых 2000-3000 детей, родившихся в Шотландии.

Что делать, если тест показывает, что у моего ребенка может быть врожденный гипотиреоз?

Ваш медицинский работник организует для вас прием у детского врача-специалиста, который проведет еще несколько тестов.

Факты



Врожденный гипотиреоз легко лечится у детей при приеме тироксина в качестве лекарства.

Что произойдет, если мой ребенок не будет проходить тест на врожденный гипотиреоз?

Ребенок с врожденным гипотиреозом, который не пройдет лечение, может расти медленнее, чем другие дети, и подвергается риску появления значительных проблем с обучением.

Наследственные нарушения обмена веществ

При наследственных нарушениях обмена веществ определенные вещества в пище не могут расщепляться в организме ребенка.

Анализ крови позволит определить, есть ли у вашего ребенка какие-либо из следующих наследственных нарушений обмена веществ:

- фенилкетонурия (PKU)
- дефицит среднецепочечной ацил-КоА-дегидрогеназы (MCADD)
- болезнь «кленового сиропа» (MSUD)
- изовалериновая ацидемия (IVA)
- глутарацидурия типа 1 (GA1)
- гомоцистинурия (HCU)
- HT1 (наследственная тирозинемия 1-го типа)



Организм детей с MCADD может быть не в состоянии при определенных обстоятельствах расщеплять жиры, чтобы вырабатывать энергию.

У детей, рожденных с любыми другими заболеваниями, на которые проводился скрининг, оказывается сложнее расщеплять **определенные аминокислоты**.

Каковы последствия этого?

Наследственное нарушение обмена веществ несёт в себе очень высокий риск задержки развития и трудностей в обучении, которые могут быть серьёзными, если не выявить их на ранней стадии. Некоторые нарушения могут вызывать опасные для жизни заболевания, даже кому, и могут быть связаны с другими проблемами со здоровьем. Без лечения у младенцев может развиться внезапное и тяжёлое заболевание.

Что произойдет, если тест покажет, что у моего ребенка может быть наследственное нарушение обмена веществ?

Специалист отделения по наследственным нарушениям обмена веществ у детей (врач, медсестра или диетолог) свяжется с вами по телефону и назначит прием для вас и вашего ребенка в этот день. Специалисты отделения организуют дальнейшие тесты и сразу же приступят к необходимому лечению. Они смогут все вам разъяснить и ответить на все ваши вопросы.

Помните, что вы можете обратиться к вашему медицинскому работнику в любой момент времени для получения информации и поддержки.

Факты



Если в ходе скрининга обнаружено наследственное нарушение обмена веществ, доступно эффективное лечение для предотвращения побочных эффектов. Лечение может включать в себя тщательно подобранную диету, прием лекарств или и то, и другое.

Лечение нужно будет продолжать на протяжении всей жизни, но оно позволит вашему ребенку оставаться здоровым и вести полноценный и активный образ жизни.

Что произойдет, если мой ребенок не будет проходить обследование на наследственные нарушения обмена веществ?

Если у вашего ребёнка есть наследственное нарушение обмена веществ, которое можно было бы выявить с помощью скрининга, но которое не лечится, у него, скорее всего, разовьются пожизненные и необратимые трудности в обучении. Некоторые из этих нарушений могут привести к внезапному или серьёзному заболеванию, вплоть до летального исхода.

Из-за технических особенностей теста возможно проверить сразу все наследственные нарушения обмена веществ, выявленные при обследовании, одновременно; невозможно проверить только некоторые из них, не проверив все остальные.

СМА (спинальная мышечная атрофия)

СМА встречается ежегодно у 1 из 10 000 новорожденных Великобритании. Это редкое генетическое заболевание, вызывающее слабость мышц. СМА влияет на развитие двигательных навыков, дыхания и глотания.

Со временем болезнь прогрессирует, однако существуют препараты и другие методы лечения, которые помогают справиться с ее симптомами.

В Шотландии анализ по пятнам крови будет включать в себя скрининг на СМА в рамках обследования с весны 2026 года. Выбор, проводить ли для ребенка скрининг на СМА, остается за вами. Если вы решите проверить вашего ребенка, то информация о результатах теста послужит составной частью обследования.

Если вы решите не проверять вашего ребенка, то тогда его все еще можно протестировать на наличие других заболеваний, включенных в анализ по пятнам крови новорожденного.

Как я получу результаты?

Большинство тестов по сухому пятну крови показывают отсутствие проблем со здоровьем. В таком случае результаты отправляются вашему посещающему специалисту, который обсудит их с вами при следующей плановой проверке здоровья ребенка. При обнаружении потенциального заболевания с вами немедленно свяжутся.

Что делать, если я решу не проходить скрининговый тест по сухому пятну крови?

Если вы решите не проводить тест для вашего ребенка, вас попросят подписать форму с подтверждением того, что причины тестирования были вам разъяснены, и что вы понимаете возможные последствия того, что ваш ребенок не будет проходить скрининговый тест.



Физический осмотр новорожденных



Краткий обзор

- В дополнение к скрининговым тестам, все младенцы тщательно обследуются в течение первых трех дней, чтобы обнаружить какие-либо очевидные физические проблемы как можно скорее.
- Обычно не обнаруживается ничего, о чем нужно было бы беспокоиться. Если у медицинского работника появятся какие-либо опасения, вашему ребенку будут назначены дальнейшие обследования и тесты.
- Медицинский работник, проводящий осмотр, сразу же сообщит вам о его результатах. Если потребуется направление на дальнейшее обследование, это будет обсуждено с вами во время осмотра.

Что происходит с информацией моего ребенка и его образцами крови?

Ваш совет по здравоохранению и национальная лаборатория, ответственная за скрининг новорожденных, ведут учет персональной информации о скрининге вашего ребенка, включая результаты. Персональная информация о здоровье вашего ребенка будет храниться в тайне, то есть она будет предоставлена только другому персоналу, участвующему в лечении вашего ребенка. Записи регулярно проверяются, чтобы обеспечить предоставление населению услуг самого высокого качества.

Все оставшиеся образцы крови должны храниться в национальной лаборатории не менее 12 месяцев для проведения исследований. При отсутствии возражений образцы могут храниться дольше и использоваться в исследовательских, образовательных и обучающих целях. В этом случае персональные данные вашего ребёнка будут удалены. **Если когда-либо возникнет необходимость в использовании неанонимных образцов, будет запрошено ваше согласие**.

Младенцы с некоторыми заболеваниями, которые обнаруживаются в период новорожденности, включаются в реестр безопасности врожденных и редких заболеваний, который ведется Министерством здравоохранения Шотландии. В реестре отслеживается количество детей с такими заболеваниями и поддерживается планирование и усовершенствование медицинского обслуживания и других государственных услуг. Информацию о реестре можно найти на **www.publichealthscotland.scot/cardriss**

У вас есть права в отношении доступа к личной информации о здоровье вашего ребенка и ее использования. Для получения дополнительной информации свяжитесь по по бесплатному телефону горячей линии NHS inform **0800 22 44 88** (текстовый телефон **18001 0800 22 44 88**) или посетите веб-сайты **www.nhsinform.scot/confidentiality** и **www.nhsinform.scot/data-protection**

Если вы не хотите, чтобы карта с образцами крови вашего ребёнка хранилась после 12-месячного периода тестирования или использовалась в исследовательских целях, сообщите об этом акушерке. Она запишет ваши пожелания.

Дополнительная информация

Если у вас есть какие-либо вопросы или опасения, обсудите их с медицинским работником. Вы также можете найти полезной следующую контактную информацию.

Общество поддержки лиц с нарушением обмена веществ Соединенного Королевства

Ведущая организация, объединяющая пациентов с наследственными нарушениями обмена веществ, которая поддерживает тысячи пациентов по всему миру и выступает от имени детей, молодых людей и семей с подобными нарушениями.

Телефон: 0800 652 3181

https://metabolicsupportuk.org

Национальное общество глухих детей

Предоставляет информацию и поддержку глухим детям и их семьям.

Телефон: 0808 800 8880

www.ndcs.org.uk/about-us/about-charity/where-we-work

Фонд поддержки при муковисцидозе и его исследований

Работает над улучшением качества жизни лиц с муковисцидозом, повышением осведомленности о муковисцидозе и финансированием исследований.

Телефон: 0300 373 1000

www.cysticfibrosis.org.uk

Национальное общество фенилкетонурии (NSPKU)

Предлагает поддержку лицам с фенилкетонурией, их семьям и опекунам.

Телефон: 0303 040 1090

https://nspku.org

Общество поддержки при серповидноклеточной анемии

Общество поддержки при серповидноклеточной анемии предоставляет помощь и представительство лицам, страдающим серповидноклеточными нарушениями с целью улучшения общего качества их жизни.

Телефон: 020 8961 7795

www.sicklecellsociety.org

Британский фонд поддержки лиц с заболеваниями щитовидной железы

Организация пациентов, занимающаяся предоставлением достоверной информации и поддержкой другими пациентами семей, в которых наблюдаются заболевания щитовидной железы.

Телефон: 01423 810093

www.btf-thyroid.org

Благотворительная организация Spinal Muscular Atrophy UK

Поддерживает всех больных СМА с целью обеспечения для них наилучшего ухода, помощи и лечения, а также устранения барьеров, мешающих их полному включению в общество.

Телефон: 01789 267520

www.smauk.org.uk

NHS inform

Вы можете узнать о типах скрининговых тестов, предлагаемых в Шотландии, и заболеваниях, которые они обнаруживают, позвонив на горячую линию NHS inform и посетив веб-сайт NHS inform.

Телефон: 0800 22 44 88

Текстовый телефон: 18001 0800 22 44 88

www.nhsinform.scot/screening



Переводы на другие языки



Легко читаемый формат



Британский язык жестов (BSL)



Аудио



Крупный шрифт



Шрифт Брайля

Для получения дополнительной информации, в том числе в других форматах и с переводческой поддержкой:



www.nhsinform.scot/newbornscreening



phs.otherformats@phs.scot



0131 314 5300



Организация Public Health Scotland является национальным государственным ведомством Шотландии по улучшению и защите здоровья и благополучия населения Шотландии.

© Public Health Scotland 2026



Данная публикация лицензирована для повторного использования в соответствии с Открытой государственной лицензией, версия 3.0. Для получения дополнительной информации посетите **www.publichealthscotland.scot/ogl**

www.publichealthscotland.scot

2166 2/2026 ALT 2/2026